

# La bonne nouvelle selon Marc



# Contents



## 2 La bonne nouvelle selon Marc

1 Le début de la bonne nouvelle de Jésus-Christ, le Fils de Dieu.

2 Comme il est écrit dans les prophètes,

« Voici que j'envoie mon messager devant ta face,

2 qui préparera ton chemin devant toi :

3 la voix de celui qui crie dans le désert,

2 Préparez le chemin du Seigneur !

2 Rends ses chemins droits ! »<sup>3</sup>

4 Jean vint baptiser dans le désert et prêcher le baptême de repentance pour le pardon des péchés.<sup>5</sup>  
Tout le pays de Judée et

<sup>1</sup> + 1.2 « Voici », de « ὁδὸς », signifie regarder, prendre note, observer, voir ou fixer. Il est souvent utilisé comme une interjection.

<sup>2</sup> + 1.2 Malachie 3.1

<sup>3</sup> + 1.3 Ésaïe 40.3

<sup>4</sup> + 1.4 ou, immerger

tous|strong = "G3956" ceux|strong = "G3588" de|strong = "G2532" Jérusalem|strong = "G2415" se|strong = "G2532" rendirent|strong = "G2064" auprès|strong = "G4314" de|strong = "G2532" lui|strong = "G4314". Ils|strong = "G2532" se|strong = "G2532" faisaient|strong = "G4160" baptiser|strong = "G1722" par|strong = "G1722" lui|strong = "G4314" dans|strong = "G1722" le|strong = "G1722" Jourdain|strong = "G2446", en|strong = "G1722" confessant|strong = "G1843" leurs|strong = "G2532" péchés. <sup>6</sup> Jean|strong = "G2491" était|strong = "G3588" vêtu|strong = "G1746" de|strong = "G2532" poils|strong = "G2359" de|strong = "G2532" chameau|strong = "G2574" et|strong = "G2532" portait une|strong = "G2532" ceinture|strong = "G2223" de|strong = "G2532" cuir|strong = "G1193" à|strong = "G2532" la|strong = "G2532" taille|strong = "G3739". Il|strong = "G2532" se|strong = "G2532" nourrissait|strong = "G2068" de|strong = "G2532" sauterelles et|strong = "G2532" de|strong = "G2532" miel|strong = "G3192" sauvage. <sup>7</sup> Il|strong = "G2532" prêchait|strong = "G2784", disant|strong = "G3004" : « Après|strong = "G2532" moi|strong = "G1473" vient|strong = "G2064" celui|strong = "G3739" qui|strong = "G3588" est|strong = "G3588" plus|strong = "G3756" puissant|strong = "G2478" que|strong = "G3739" moi|strong = "G1473", et|strong = "G2532" dont|strong = "G3739" je|strong = "G1473" ne|strong = "G3756" suis|strong = "G1510" pas|strong = "G3756" digne|strong = "G2425" de|strong = "G2532" délier|strong = "G3089" la|strong = "G2532" lanière de|strong = "G2532" ses|strong = "G2532" sandales. <sup>8</sup> Je|strong = "G1473" vous|strong = "G5210" ai|strong = "G2192" baptisés dans|strong = "G1722" l'|strong = "G1722" <sup>5</sup> eau|strong = "G5204", mais|strong = "G1161" lui|strong = "G5210" vous|strong = "G5210" baptisera dans|strong = "G1722" l'Esprit|strong = "G2532" Saint. »

<sup>9</sup>En|strong = "G1722" ce|strong = "G1565" temps-là, Jésus|strong = "G2424" vint|strong = "G2064" de|strong = "G2532" Nazareth|strong = "G3478", en|strong = "G1722" Galilée|strong = "G1056", et|strong = "G2532" fut|strong = "G1096" baptisé par|strong = "G1722" Jean|strong = "G2491" dans|strong = "G1722" le|strong = "G1722" Jourdain|strong = "G2446". <sup>10</sup> Aussitôt|strong = "G2112" remonté de|strong = "G1537" l'eau|strong = "G2532", il|strong = "G2532" vit|strong = "G3708" les|strong = "G2532" cieus|strong = "G3772" se|strong = "G2532" fendre et|strong = "G2532" l'Esprit|strong = "G2532" descendre|strong = "G2597" sur|strong = "G1519" lui|strong = "G2532" comme|strong = "G5613" une|strong = "G2532" colombe|strong = "G4058". <sup>11</sup> Une|strong = "G2532" voix|strong = "G5456" sortit|strong = "G1096" du|strong = "G1537" ciel|strong = "G3772" : « Tu|strong = "G4771" es|strong = "G4771" mon|strong = "G2532" Fils|strong = "G5207" bien-aimé,

<sup>5</sup> + 1.8 Le mot grec (en) traduit ici par « dans » pourrait aussi être traduit par « avec » dans certains contextes.

en|strong="G1722" qui|strong="G3588" j'ai|strong="G2532"  
 mis|strong="G3860" toute|strong="G2532" mon|strong="G2532"  
 affection|strong="G2106". »

12 Aussitôt|strong="G2112", l'Esprit|strong="G2532" le|strong="G2532"  
 poussa|strong="G1544" dans|strong="G1519" le|strong="G2532"  
 désert|strong="G2048". <sup>13</sup> Il|strong="G2532" resta|strong="G1096"  
 là|strong="G1722", dans|strong="G1722" le|strong="G1722"  
 désert|strong="G2048", quarante|strong="G5062" jours|strong="G2250",  
 tenté|strong="G3985" par|strong="G1722" Satan|strong="G4567".  
 Il|strong="G2532" était|strong="G3588" avec|strong="G3326"  
 les|strong="G2532" animaux sauvages|strong="G2342",  
 et|strong="G2532" les|strong="G2532" anges le|strong="G1722"  
 servaient|strong="G1247".

14 Après|strong="G3326" que|strong="G2532" Jean|strong="G2491"  
 eut|strong="G2424" été|strong="G1161" mis|strong="G3860"  
 en|strong="G1519" détention, Jésus|strong="G2424" vint|strong="G2064"  
 en|strong="G1519" Galilée|strong="G1056", prêchant|strong="G2784"  
 la|strong="G2532" Bonne|strong="G1063" Nouvelle|strong="G2098"  
 du|strong="G2532" Royaume de|strong="G2532" Dieu|strong="G2316",  
<sup>15</sup> et|strong="G2532" disant|strong="G3004" : « w Le|strong="G1722" w\*  
 w temps|strong="G2540" w\* w est|strong="G3588" w\* w  
 accompli|strong="G4137" w\*, w et|strong="G2532" w\* w  
 le|strong="G1722" w\* Royaume w de|strong="G2532" w\* w  
 Dieu|strong="G2316" w\* w est|strong="G3588" w\* w  
 tout|strong="G2532" w\* w proche|strong="G1448" w\*. Repentez-vous, w  
 et|strong="G2532" w\* w croyez|strong="G4100" w\* w  
 à|strong="G1722" w\* w la|strong="G1722" w\* w  
 Bonne|strong="G3754" w\* w Nouvelle|strong="G2098" w\*. »

16 En|strong="G1722" passant|strong="G3855" le|strong="G1722"  
 long|strong="G3844" de|strong="G2532" la|strong="G1722"  
 mer|strong="G2281" de|strong="G2532" Galilée|strong="G1056",  
 il|strong="G2532" vit|strong="G3708" Simon|strong="G4613"  
 et|strong="G2532" André, le|strong="G1722" frère de|strong="G2532"  
 Simon|strong="G4613", qui|strong="G3588" jetaient un|strong="G1722"  
 filet|strong="G1350" dans|strong="G1722" la|strong="G1722"  
 mer|strong="G2281", car|strong="G1063" ils|strong="G2532"  
 étaient|strong="G3588" pêcheurs. <sup>17</sup> Jésus|strong="G2424"  
 leur|strong="G2532" dit|strong="G3004" : « w Venez|strong="G1205" w\*  
 w après|strong="G2532" w\* w moi|strong="G1473" w\*, w  
 et|strong="G2532" w\* w je|strong="G1473" w\* w ferai|strong="G4160" w\*  
 w de|strong="G2532" w\* w vous|strong="G5210" w\* w  
 des|strong="G2532" w\* pêcheurs d'hommes. »

18 Aussitôt ils laissèrent leurs filets et le suivirent.

19 S'éloignant un peu là, il vit de Jacques, fils de Zébédée, et Jean, son frère, qui étaient aussi dans la barque pour réparer les filets. <sup>20</sup> Aussitôt, il les appela, et ils laissèrent leur père Zébédée dans la barque avec les mercenaires, et le suivirent.

21 Ils se rendirent à Capernaüm, et aussitôt le jour du sabbat, il entra dans la synagogue et enseigna. <sup>22</sup> Ils étaient étonnés de son enseignement, car enseignait comme un homme qui n'avait rien de nouveau. <sup>23</sup> Aussitôt, il se trouva dans leur synagogue un homme possédé d'un esprit impur, qui poussa un cri et dit : « Ah ! qu'avons-nous à faire avec toi, Jésus, Nazaréen ? Es-tu venu détruire ? Je sais qui tu es : le Saint de Dieu ! »



25 Jésus le réprimanda en disant :  
 « Tais-toi, w et w sors w de w lui ! »

26 L'esprit impur, qui le convulsait et criait d'une voix forte, sortit de lui.  
 Tous étaient stupéfaits, et ils s'interrogeaient entre eux, disant :  
 Qu'est-ce que cela ?  
 Une nouvelle doctrine ? Car il commande avec autorité les esprits impurs, et ils obéissent !  
 La nouvelle de sa venue se répandit dans toute la région de la Galilée et ses environs.

29 Aussitôt la synagogue entière dans la maison d'André, avec Jacques Or de Simon était malade fièvre on parla.  
 Il vint, la prit par la main et la fit lever.  
 La fièvre quitta aussitôt, et

<sup>6</sup> + 1.31 NU omet « immédiatement ».

elle|strong = "G2532" les|strong = "G2532" servit|strong = "G1247".

32Le|strong = "G2532" soir|strong = "G3798", au|strong = "G4314" coucher du|strong = "G2532" soleil|strong = "G2246", on|strong = "G2532" lui|strong = "G4314" amena|strong = "G5342" tous|strong = "G3956" les|strong = "G2532" malades|strong = "G2192" et|strong = "G2532" ceux|strong = "G3588" qui|strong = "G3588" étaient|strong = "G3588" possédés par|strong = "G2532" des|strong = "G2532" démons|strong = "G3956". <sup>33</sup> Toute|strong = "G3650" la|strong = "G2532" ville|strong = "G4172" était|strong = "G3588" rassemblée|strong = "G1996" à|strong = "G4314" la|strong = "G2532" porte|strong = "G2374". <sup>34</sup> Il|strong = "G2532" guérit|strong = "G2323" beaucoup|strong = "G4183" de|strong = "G2532" malades|strong = "G2192" atteints de|strong = "G2532" diverses|strong = "G4164" maladies|strong = "G3554" et|strong = "G2532" chassa|strong = "G1544" beaucoup|strong = "G4183" de|strong = "G2532" démons|strong = "G1140". Il|strong = "G2532" ne|strong = "G3756" permettait pas|strong = "G3756" aux|strong = "G2532" démons|strong = "G1140" de|strong = "G2532" parler|strong = "G2980", car|strong = "G3754" ils|strong = "G2532" le|strong = "G2532" connaissaient|strong = "G1492".

35De|strong = "G2532" bon|strong = "G1519" matin|strong = "G4404", comme|strong = "G2532" il|strong = "G2532" faisait|strong = "G4160" encore|strong = "G2532" nuit, il|strong = "G2532" se|strong = "G2532" leva|strong = "G1453" et|strong = "G2532" sortit|strong = "G1831", et|strong = "G2532" s'en|strong = "G2532" alla|strong = "G1831" dans|strong = "G1519" un|strong = "G2532" lieu|strong = "G5117" désert|strong = "G2048", où|strong = "G2532" il|strong = "G2532" pria|strong = "G4336". <sup>36</sup> Simon|strong = "G4613" et|strong = "G2532" ceux|strong = "G3588" qui|strong = "G3588" étaient|strong = "G3588" avec|strong = "G3326" lui|strong = "G2532" le|strong = "G2532" cherchaient|strong = "G2212". <sup>37</sup> Ils|strong = "G2532" le|strong = "G2532" trouvèrent|strong = "G2147" et|strong = "G2532" lui|strong = "G2532" dirent|strong = "G3004" : « Tout|strong = "G3956" le|strong = "G2532" monde|strong = "G3956" te|strong = "G4771" cherche|strong = "G2212". »

38Il|strong = "G2532" leur|strong = "G1519" dit|strong = "G3004" : « w Allons|strong = "G2064" w\* w ailleurs|strong = "G1722" w\*, w dans|strong = "G1519" w\* w les|strong = "G2532" w\* w villes|strong = "G4172" w\* w voisines|strong = "G2192" w\*, w afin|strong = "G2443" w\* w que|strong = "G2443" w\* w j'y|strong = "G2443" w\* w prêche|strong = "G2784" w\* w aussi|strong = "G2532" w\*, w car|strong = "G1063" w\* w c'est|strong = "G1063" w\* w pour|strong = "G1519" w\* w cela|strong = "G2532" w\* w que|strong = "G2443" w\* w

je|strong="G2532" w\* w suis|strong="G2192" w\* w  
 sorti|strong="G1831" w\*. » <sup>39</sup> Il|strong="G2532" allait|strong="G2064"  
 dans|strong="G1519" leurs|strong="G2532" synagogues|strong="G4864",  
 dans|strong="G1519" toute|strong="G3650" la|strong="G2532"  
 Galilée|strong="G1056", prêchant|strong="G2784" et|strong="G2532"  
 chassant les|strong="G2532" démons|strong="G1140".

40 Un|strong="G2532" lépreux|strong="G3015" s'approcha  
 de|strong="G2532" lui|strong="G4314", le|strong="G2532"  
 supplia|strong="G3870", se|strong="G2532" mit|strong="G3860"  
 à|strong="G4314" genoux|strong="G1120" devant|strong="G4314"  
 lui|strong="G4314" et|strong="G2532" lui|strong="G4314"  
 dit|strong="G3004" : « Si|strong="G1437" tu|strong="G2532"  
 le|strong="G2532" veux|strong="G2309", tu|strong="G2532"  
 peux|strong="G1410" me|strong="G1473" rendre|strong="G2064"  
 pur|strong="G2511". »

41 Ému|strong="G1161" de|strong="G2532"  
 compassion|strong="G4697", il|strong="G2532" étendit|strong="G1614"  
 sa|strong="G2532" main|strong="G5495", le|strong="G2532" toucha  
 et|strong="G2532" lui|strong="G2532" dit|strong="G3004" : « w  
 Je|strong="G2532" w\* w le|strong="G2532" w\* w  
 veux|strong="G2309" w\*. w Sois|strong="G1096" w\* w  
 purifié|strong="G2511" w\*. » <sup>42</sup> Dès|strong="G2532"  
 qu'il|strong="G2532" eut|strong="G1096" dit|strong="G3588"  
 cela|strong="G2532", la|strong="G2532" lèpre|strong="G3014"  
 se|strong="G2532" retira|strong="G1831" aussitôt|strong="G2112"  
 de|strong="G2532" lui|strong="G2532" et|strong="G2532"  
 il|strong="G2532" fut|strong="G2532" rendu|strong="G2532"  
 pur|strong="G2511". <sup>43</sup> Il|strong="G2532" lui|strong="G2532"  
 donna|strong="G4160" un|strong="G2532" avertissement strict  
 et|strong="G2532" le|strong="G2532" renvoya|strong="G1544"  
 aussitôt|strong="G2112", <sup>44</sup> en|strong="G1519" lui|strong="G3739"  
 disant|strong="G3004" : « w Veille|strong="G1453" w\* w  
 à|strong="G1519" w\* w ne|strong="G2532" w\* w rien|strong="G3367" w\* w  
 w dire|strong="G3004" w\* w à|strong="G1519" w\* w  
 personne|strong="G3367" w\*, w mais|strong="G2532" w\* w  
 va|strong="G5217" w\* w te|strong="G4572" w\* w  
 montrer|strong="G1166" w\* w au|strong="G1519" w\* w  
 prêtre|strong="G2409" w\* w et|strong="G2532" w\* w  
 offre|strong="G4374" w\* w pour|strong="G1519" w\* w  
 ta|strong="G2532" w\* w purification|strong="G2512" w\* w  
 les|strong="G2532" w\* w choses|strong="G3588" w\* w  
 que|strong="G3739" w\* w Moïse|strong="G3475" w\* w  
 a|strong="G1519" w\* w prescrites, w en|strong="G1519" w\* w

témoignage|strong = "G3142"w\* w pour|strong = "G1519"w\* w  
eux|strong = "G3739"w\*. »

45Mais|strong = "G1161" il|strong = "G2532" sortit|strong = "G1831",  
et|strong = "G2532" se|strong = "G2532" mit|strong = "G3860"  
à|strong = "G1519" faire|strong = "G4314" beaucoup|strong = "G4183"  
de|strong = "G2532" publicité, et|strong = "G2532" à|strong = "G1519"  
répandre|strong = "G1722" l'affaire, de|strong = "G2532"  
sorte|strong = "G5620" que|strong = "G2532" Jésus|strong = "G2532"  
ne|strong = "G2532" pouvait|strong = "G1410" plus|strong = "G3371"  
entrer|strong = "G1525" ouvertement dans|strong = "G1519"  
une|strong = "G2532" ville|strong = "G4172", mais|strong = "G1161"  
se|strong = "G2532" tenait|strong = "G2192" dehors|strong = "G1854",  
dans|strong = "G1519" des|strong = "G2532" lieux|strong = "G5117"  
déserts|strong = "G2048". Les|strong = "G2532" gens|strong = "G4183"  
venaient|strong = "G2064" à|strong = "G1519" lui|strong = "G4314"  
de|strong = "G2532" partout|strong = "G3837".

2Quelques|strong = "G2532" jours|strong = "G2250"  
après|strong = "G2532", il|strong = "G2532" entra|strong = "G1525"  
de|strong = "G2532" nouveau|strong = "G3825" à|strong = "G1519"  
Capernaüm|strong = "G2584", et|strong = "G2532" l'on|strong = "G2532"  
apprit qu'il|strong = "G2532" était|strong = "G1722" chez|strong = "G1519"  
lui|strong = "G2532". <sup>2</sup> Aussitôt|strong = "G2532",  
plusieurs|strong = "G4183" se|strong = "G2532"  
rassemblèrent|strong = "G4863", au|strong = "G4314" point|strong = "G3366"  
qu'il|strong = "G2532" n'y|strong = "G2532" avait|strong = "G2532"  
plus|strong = "G3371" de|strong = "G2532" place, pas|strong = "G3366"  
même|strong = "G2532" autour|strong = "G1909" de|strong = "G2532"  
la|strong = "G2532" porte|strong = "G2374" ; et|strong = "G2532"  
il|strong = "G2532" leur|strong = "G4314" adressa|strong = "G3056"  
la|strong = "G2532" parole|strong = "G3056". <sup>3</sup> Quatre|strong = "G5064"  
personnes|strong = "G4183" vinrent|strong = "G2064", lui|strong = "G4314"  
portant|strong = "G5342" un|strong = "G2532" paralytique|strong = "G3885".  
<sup>4</sup> Comme|strong = "G2532" ils|strong = "G2532" ne|strong = "G2532"  
pouvaient|strong = "G1410" s'approcher de|strong = "G2532"  
lui|strong = "G2532" à|strong = "G2532" cause|strong = "G1223"  
de|strong = "G2532" la|strong = "G2532" foule|strong = "G3793",  
ils|strong = "G2532" enlevèrent le|strong = "G2532" toit|strong = "G4721"  
où|strong = "G3699" il|strong = "G2532" se|strong = "G2532"  
trouvait|strong = "G2192". Après|strong = "G2532" l'avoir|strong = "G1161"  
brisé, ils|strong = "G2532" descendirent|strong = "G5465"  
la|strong = "G2532" natte sur|strong = "G2532" laquelle|strong = "G3588"  
était|strong = "G3588" couché|strong = "G2621" le|strong = "G2532"  
paralytique|strong = "G3885". <sup>5</sup> Jésus|strong = "G2424",